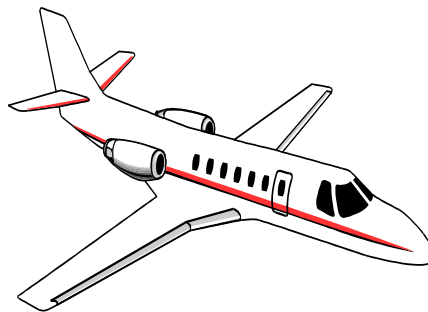
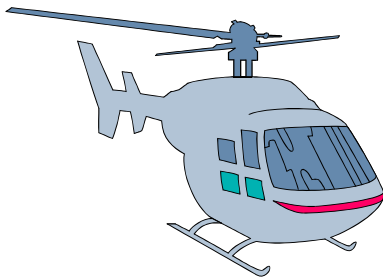




**Monthly Report
September 2005**

**Rapport mensuel
septembre 2005**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux
mouvements d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tours de contrôle
de la circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

September 2005 Septembre
Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scollari, Lily Jan and Sylvie Savard contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada at:
http://www.tc.gc.ca/pol/en/Policy_Air_Menu_Page.htm

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers or Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Maureen De Souza, John Scollari, Lily Jan et Sylvie Savard ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données au:
http://www.tc.gc.ca/pol/fr/menu_transport_aerien_en_politiques.htm

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle ou stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

HIGHLIGHTS

September 2005

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In September 2005 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 50,854. The itinerant category represented 73.7% of the total movements and the local category represented 26.3%.
- Trois-Rivières was the most active station overall with 4,331 movements. The itinerant category was led by Goose Bay with 2,989 movements. The local category was led by Guelph with 3,340 movements.

FAITS SAILLANTS

Septembre 2005

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 50 854 en septembre 2005. La classe itinérante représente 73,7 % du trafic global tandis que la classe locale en représente les 26,3 %.
- La station de Trois-Rivières a été la plus affairée quant au trafic global avec 4 331 mouvements. L'aéroport de Goose Bay a dominé la classe itinérante avec 2 989 mouvements. Guelph a dominé la classe locale avec 3 340 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	September 2005 Septembre	September 2004 Septembre	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année		% Change Variation en %	
	2005	2004		2005	2004		
Number of Airports in Survey	95	108		95	108		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	50,854	64,422	-21.1	457,736	489,106	-6.4	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	26,897	30,296	-11.2	246,957	258,204	-4.4	Transporteurs aériens
Other Commercial	1,998	3,825	-47.8	21,526	31,072	-30.7	Autres vols commerciaux
Private	6,459	7,809	-17.3	50,266	53,672	-6.3	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,395	1,330	4.9	13,660	12,644	8.0	- civils
- Military	716	1,125	-36.4	7,757	9,871	-21.4	- militaires
Total	37,465	44,385	-15.6	340,166	365,463	-6.9	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	13,371	19,887	-32.8	117,160	123,008	-4.8	Civils
Military	18	150	-88.0	410	635	-35.4	Militaires
Total	13,389	20,037	-33.2	117,570	123,643	-4.9	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 19 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but one use Form 06-0065. The remaining one airport uses the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 – Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 19 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception d'un utilise le formulaire 06-0065. L'aéroport utilise le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Chibougamau – Chapais, QC

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. When comparing monthly data for current year versus previous year, please note that data for the following airports were included in the report for September 2004 but were not included in September 2005:

Atikokan Municipal	Iroquois Falls
Baker Lake	Lynn Lake
Bromont	Mayo
Collingwood	Miramichi
Deline	North Battleford
Fort Hope	St Thomas
Fort Mcpherson	Teslin
Gillam	Wemindji
Holman	

Data for Comox, Kimmirut, Pabok and Tofino are included in September 2005 but were not included in September 2004.

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Chibougamau – Chapais, QC

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Berens River	Pikwitonei
Bloodvein River	Poplar River
Brochet	Pukatawagan
Cross Lake	Red Sucker Lake
God's Lake Narrow	Shamattawa
God's River	South Indian Lake
Ilford	Tadoule Lake
Lac Brochet	Thicket Portage
Little Grands Rapids	York Landing
Oxford House	

3. Quand nous comparons les données mensuelles pour l'année actuelle avec l'année précédente, veuillez noter que les aéroports suivants étaient inclus dans la publication de septembre 2004 mais exclus en septembre 2005 :

Atikokan Municipal	Iroquois Falls
Baker Lake	Lynn Lake
Bromont	Mayo
Collingwood	Miramichi
Deline	North Battleford
Fort Hope	St Thomas
Fort Mcpherson	Teslin
Gillam	Wemindji
Holman	

Les données pour Comox, Kimmirut, Pabok et Tofino sont incluses en septembre 2005 mais n'étaient pas incluses en septembre 2004.

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	2005	Reported days in September	Airport	2005	Reported days in September
Aéroport		Jours rapportés en septembre	Aéroport		Jours rapportés en septembre

Aklavik, NT	30	Kugaaruk, NU	22
Amos Municipal, QC	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Arviat, NU	20	Liverpool, NS	14
Baie-Comeau, QC	30	Lutselk'e, NT	30
Bathurst, NB	30	Moosonee, ON	30
Beaver Creek, YT	30	Muskoka, ON	30
Blanc Sablon, QC	30	Nakina, ON	30
Brockville, ON	1	Nanisivik, NU	23
Buffalo Narrows, SK	30	Natashquan, QC	30
Burwash, YT	30	Norway House, MB	30
Cape Dorset, NU	21	Pabok, QC	30
Chesterfield Inlet, NU	29	Pangnirtung, NU	30
Chevery, QC	30	Paulatuk, NT	30
Chibougamau/Chapais, QC	30	Peterborough, ON	30
Clyde River, NU	22	Pickle Lake, ON	30
Comox, BC	30	Pond Inlet, NU	20
Coral Harbour, NU	30	Port-Menier, QC	28
Dauphin, MB	30	Prince Rupert/Seal Cove, BC	30
Dawson, YT	30	Qikiqtarjuaq, NU	30
Digby Island, BC	30	Quesnel, BC	30
Digby, NS	29	Rae Lakes, NT	30
Drummondville, QC	30	Red Lake, ON	30
Dryden Regional, ON	30	Repulse Bay, NU	23
Eastmain River, QC	26	Resolute Bay, NU	30
Elliot Lake Municipal, ON	30	Rimouski, QC	30
Eureka, NU	30	Sachs Harbour, NT	30
Faro, YT	30	Sandspit, BC	30
Flin Flon, MB	30	Sanikiluaq, NU	25
Fort Frances Municipal, ON	29	Sherbrooke, QC	30
Fort Good Hope, NT	30	St. Léonard, QC	30
Fort Liard, NT	30	St. Theresa Point, MB	30
Fort Resolution, NT	30	Stephenville, NL	30
Fort Simpson, NT	30	Stony Rapids, SK	30
Fort Smith, NT	30	Swift Current, SK	30
Gaspé	30	Taloyoak, NU	30
Geraldton, ON	30	The Pas, MB	30
Gjoa Haven, NU	28	Tofino	30
Goose Bay	30	Trois-Rivières, QC	30
Grise Fiord, NU	21	Tuktoyaktuk, NT	30
Guelph, ON	30	Tulita, NT	30
Havre St-Pierre, QC	30	Waskaganish, QC	26
Hay River, NT	30	Watson Lake, YT	30
Hearst/René Fontaine Municipal, ON	19	Welland, ON	30
Igloodik, NU	25	Whale Cove, NU	23
Island Lake, MB	30	Wrigley, NT	30
Kapuskasing, ON	30	Yorkton, SK	30
Kimirut, NU	22		

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

September 2005 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	142	142	140	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Amos Municipal	597	157	60	30	63	-	-	-	4	-	440	-	440
Arviat	166	166	158	2	3	-	-	-	3	-	-	-	-
Baie-Comeau	1,094	1,067	889	25	58	-	-	2	88	5	27	-	27
Barrie-Orillia (lake Simcoe Regi	2,492	880	259	124	416	-	-	5	72	4	1,612	-	1,612
Bathurst	206	206	167	5	20	-	-	-	10	4	-	-	-
Beaver Creek	42	42	23	-	13	-	-	6	-	-	-	-	-
Blanc Sablon	194	194	171	10	7	-	-	-	6	-	-	-	-
Brockville	271	271	57	50	160	-	-	-	4	-	-	-	-
Buffalo Narrows	568	562	515	4	26	-	-	-	13	4	6	-	6
Burwash	126	126	82	-	40	-	-	4	-	-	-	-	-
Cape Dorset	111	111	77	5	-	-	-	-	29	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	114	114	112	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Chevery	281	281	277	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	364	364	271	19	58	-	-	-	12	4	-	-	-
Clyde River	74	74	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Comox	1,501	1,501	1,075	20	8	4	8	4	52	330	-	-	-
Coral Harbour	164	164	159	-	1	-	-	-	4	-	-	-	-
Dauphin	713	501	238	124	96	-	-	2	21	20	212	-	212
Dawson	498	474	276	46	123	13	-	16	-	-	24	-	24
Digby	168	168	17	11	139	-	-	-	1	-	-	-	-
Digby Island	76	76	76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	456	358	50	48	246	-	-	4	4	6	98	-	98
Dryden/Regional	976	906	624	4	81	-	-	17	170	10	70	-	70
Eastmain River	120	120	116	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	446	352	209	54	77	-	-	-	12	-	94	-	94
Eureka	21	21	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Faro	203	198	193	2	3	-	-	-	-	-	5	-	5
Flin Flon	425	425	323	4	37	-	-	11	50	-	-	-	-
Fort Frances Mun	635	635	414	3	193	-	-	-	25	-	-	-	-
Fort Good Hope	211	211	202	-	3	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Liard	201	201	193	2	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Resolution	24	24	19	4	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	245	245	229	6	8	-	-	-	-	2	-	-	-
Fort Smith	527	517	478	3	31	-	-	1	4	-	10	-	10
Gaspe	171	171	143	4	12	-	-	-	10	2	-	-	-
Geraldton	275	275	187	19	39	-	-	-	30	-	-	-	-
Gjoa Haven	130	130	124	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Goose Bay	2,989	2,989	2,174	64	88	90	70	227	76	200	-	-	-
Grise Fiord	15	15	13	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Guelph	3,340	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,340	-	3,340
Hall Beach	155	155	151	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Havre St Pierre	485	485	447	11	12	-	-	-	13	2	-	-	-
Hay River	467	453	416	4	18	-	-	1	4	10	14	-	14
Hearst/Rene Fontaine Mun	80	80	62	5	11	-	-	-	2	-	-	-	-
Igloolik	150	150	150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Island Lake	420	420	418	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kapusksing	262	262	128	123	11	-	-	-	-	-	-	-	-
Kimmirut	48	48	47	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	144	118	113	-	3	-	-	-	2	-	26	-	26
Liverpool	161	53	27	-	24	-	-	-	2	-	108	-	108
Lutselk'e	89	89	84	-	2	-	-	-	2	1	-	-	-
Moosonee	1,176	1,170	1,114	-	24	-	-	-	31	1	6	-	6
Muskoka	1,658	1,334	374	196	633	27	-	86	15	3	324	-	324
Nakina	456	453	438	-	13	-	-	-	2	-	3	-	3
Nanisivik	34	34	32	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-
Natashquan	72	72	66	-	2	-	-	-	3	1	-	-	-
Norway House	563	563	539	2	-	-	-	-	22	-	-	-	-
Old Crow	1	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Pabok	43	43	10	5	-	-	-	-	28	-	-	-	-
Pangnirtung	186	186	179	-	3	-	-	-	4	-	-	-	-
Paulatuk	202	198	88	101	-	-	-	-	7	2	4	-	4
Peterborough	1,945	631	72	165	367	-	-	-	25	2	1,306	8	1,314
Pickle Lake	1,090	1,053	1,014	1	29	-	-	3	6	-	37	-	37

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

September 2005 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Transporteur	Autres comm.	Privés	Transporteur	Autres comm.	Privés					
Pond Inlet	126	126	107	12	-	-	-	-	5	2	-	-	-
Port-Menier	400	400	372	15	11	-	-	-	2	-	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,664	1,664	1,396	21	111	10	-	14	112	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	117	117	108	-	1	-	-	-	8	-	-	-	-
Quesnel	713	463	233	6	211	-	-	4	9	-	250	-	250
Rae Lakes	99	99	97	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Red Lake	1,568	1,566	1,458	3	36	1	-	34	34	-	2	-	2
Repulse Bay	119	111	109	-	-	-	-	-	2	-	8	-	8
Resolute Bay	217	155	144	2	-	-	-	-	7	2	62	-	62
Rimouski	513	443	279	46	94	-	-	-	24	-	70	-	70
Sachs Harbour	38	38	36	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sandspit	791	785	660	6	16	-	-	1	100	2	6	-	6
Sanikiluaq	83	83	80	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sherbrooke	1,230	495	104	32	330	1	-	-	16	12	727	8	735
St Leonard	90	90	56	1	32	-	-	-	1	-	-	-	-
St Theresa Point	279	279	276	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Stephenville	225	225	128	-	13	4	2	33	27	18	-	-	-
Stony Rapids	836	834	787	3	15	-	-	1	26	2	2	-	2
Swift Current	5	1	-	-	-	-	-	-	-	1	4	-	4
Taloyoak	148	146	136	-	-	-	-	-	8	2	2	-	2
The Pas	320	304	260	4	12	1	-	2	21	4	16	-	16
Tofino	674	674	389	92	151	1	-	16	25	-	-	-	-
Trois-Rivieres	4,331	2,653	1,162	217	1,255	-	-	-	15	4	1,678	-	1,678
Tuktoyaktuk	208	208	191	1	-	-	-	-	16	-	-	-	-
Tulita	328	328	324	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
Waskaganish	298	238	227	10	1	-	-	-	-	-	60	-	60
Watson Lake	666	656	384	11	255	1	-	3	-	2	10	-	10
Welland	2,216	116	4	21	91	-	-	-	-	-	2,100	-	2,100
Whale Cove	104	104	102	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Wrigley	49	49	47	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	1,140	530	233	107	104	1	-	1	35	49	608	2	610
Total (95)	50,854	37,465	26,743	1,918	5,961	154	80	498	1,395	716	13,371	18	13,389

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

September 2005 Septembre

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Berens River	266	144	116	-	-	-	-	6	-	-	-
Bloodvein River	177	138	34	5	-	-	-	-	-	-	-
Brochet	88	38	48	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	126	50	72	-	-	-	-	4	-	-	-
God's Lake Narrow	113	78	29	1	-	-	-	5	-	-	-
God's River	174	136	36	2	-	-	-	-	-	-	-
Ilford	38	-	34	-	-	-	-	4	-	-	-
Lac Brochet	130	58	68	-	-	-	-	4	-	-	-
Little Grands Rapids	216	150	56	6	-	-	-	4	-	-	-
Oxford House	272	162	110	-	-	-	-	-	-	-	-
Pikwitonei	42	-	30	-	-	-	-	12	-	-	-
Poplar River	274	212	56	-	-	-	-	6	-	-	-
Pukatawagan	157	73	78	-	-	-	-	6	-	-	-
Red Sucker Lake	198	86	110	-	-	-	-	2	-	-	-
Shamattawa	196	106	70	-	-	-	-	20	-	-	-
South Indian Lake	66	54	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	80	68	12	-	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	11	-	9	-	-	-	-	2	-	-	-
York Landing	38	18	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Total (19)	2,662	1,571	1,000	14	-	-	-	77	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 18 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.

- *1. Les données de cet aéroport et des 18 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

September 2005 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston	Héli- cop- tères	
Aklavik	142	74	-	58	10	-	-	-	-	68	59	15	-
Amos Municipal	157	99	4	50	-	-	4	-	4	52	93	8	-
Arviat	166	15	9	38	-	78	26	-	-	151	1	14	-
Baie-Comeau	1,067	161	377	249	74	146	60	-	44	468	448	107	-
Barrie-Orillia (lake Simcoe Regional)	880	671	91	67	36	11	4	-	42	111	604	123	-
Bathurst	206	58	50	38	-	58	2	-	-	96	102	8	-
Beaver Creek	42	35	2	5	-	-	-	-	-	5	16	21	-
Blanc Sablon	194	12	16	85	57	23	1	-	2	164	25	3	-
Brockville	271	251	18	-	-	2	-	-	2	-	235	26	8
Buffalo Narrows	562	49	380	99	16	-	16	2	2	150	387	23	-
Burwash	126	125	-	1	-	-	-	-	-	1	43	82	-
Cape Dorset	111	23	5	53	-	1	29	-	-	82	6	23	-
Chesterfield Inlet	114	6	3	63	-	40	2	-	-	108	-	6	-
Chevery	281	4	7	104	166	-	-	-	-	270	11	-	-
Chibougamau/Chapais	364	78	79	53	74	74	6	-	9	255	57	42	1
Clyde River	74	4	-	15	-	2	53	-	-	70	-	4	-
Comox	1,501	90	181	53	423	439	100	215	155	1,069	219	52	6
Coral Harbour	164	-	32	60	-	52	20	-	-	132	32	-	-
Dauphin	501	241	126	103	21	10	-	-	21	104	366	10	-
Dawson	474	352	14	12	-	-	96	-	-	104	192	178	-
Digby	168	160	6	2	-	-	-	-	-	2	122	44	-
Digby Island	76	-	76	-	-	-	-	-	-	8	68	-	-
Drummondville	358	340	10	2	-	6	-	-	-	4	330	24	-
Dryden/Regional	906	239	266	380	4	4	13	-	4	405	374	123	-
Eastmain River	120	4	-	20	8	88	-	-	-	116	2	2	-
Elliot Lake Mun	352	132	190	20	2	8	-	-	2	98	212	40	-
Eureka	21	-	-	17	-	-	4	-	-	21	-	-	-
Faro	198	180	14	4	-	-	-	-	-	4	173	21	-
Flin Flon	425	40	46	223	20	95	1	-	16	325	84	-	-
Fort Frances Mun	635	124	202	291	11	2	5	-	13	366	219	37	-
Fort Good Hope	211	85	29	79	-	2	16	-	-	105	64	42	-
Fort Liard	201	164	14	23	-	-	-	-	-	23	62	116	-
Fort Resolution	24	5	2	9	6	-	2	-	-	17	3	4	-
Fort Simpson	245	46	59	60	-	2	78	-	2	193	42	8	-
Fort Smith	517	200	82	51	178	2	4	-	6	294	182	35	-
Gaspe	171	13	20	12	2	122	-	2	-	138	33	-	-
Geraldton	275	73	132	50	-	-	20	-	-	68	186	21	-
Gjoa Haven	130	-	6	21	16	-	87	-	2	120	4	4	-
Goose Bay	2,989	545	150	1,035	212	733	169	145	501	1,696	163	629	-
Grise Fiord	15	-	2	13	-	-	-	-	-	13	-	2	-
Hall Beach	155	4	4	86	-	2	59	-	2	133	4	16	-
Havre St Pierre	485	357	82	10	34	2	-	-	-	43	86	355	1
Hay River	453	94	19	70	6	78	182	4	65	199	175	14	-
Hearst/Rene Fontaine Mun	80	30	15	32	3	-	-	-	2	32	26	20	-
Igloolik	150	50	-	64	2	-	34	-	2	98	-	50	-
Island Lake	420	115	12	221	-	47	25	-	-	290	19	111	-
Kapuskasing	262	18	103	141	-	-	-	-	-	185	67	10	-
Kimmirut	48	2	-	46	-	-	-	-	-	46	1	1	-
Kugaaruk	118	32	5	40	14	-	27	-	-	83	3	32	-
Liverpool	53	45	-	8	-	-	-	-	-	8	45	-	-
Lutselk'e	89	8	50	27	4	-	-	-	-	77	12	-	-
Moosonee	1,170	166	417	242	159	106	80	-	2	474	521	173	-
Muskoka	1,334	1,053	104	89	56	29	3	-	69	119	1,050	96	-
Nakina	453	33	230	190	-	-	-	-	-	408	19	26	-
Nanisivik	34	2	-	17	-	-	7	8	8	23	1	2	-
Natashquan	72	5	6	61	-	-	-	-	-	62	6	4	-
Norway House	563	4	31	477	51	-	-	-	2	528	33	-	-
Old Crow	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Pabok	43	5	8	2	-	10	18	-	18	12	13	-	-
Pangnirtung	186	9	2	92	-	1	82	-	-	171	3	12	-
Paulatuk	198	63	71	56	4	4	-	-	-	78	87	33	-
Peterborough	631	505	56	25	8	25	11	1	38	26	509	58	-
Pickle Lake	1,053	53	669	124	10	4	193	-	4	936	88	25	-
Pond Inlet	126	1	1	92	2	-	30	-	2	110	12	2	-
Port-Menier	400	6	311	23	-	-	60	-	-	81	317	2	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,664	361	1,249	4	-	48	2	-	-	165	1,065	434	-
Qikiqtarjuaq	117	3	8	67	1	4	34	-	-	83	1	33	-
Quesnel	463	290	2	16	153	-	2	-	33	138	234	58	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

September 2005 Septembre

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Rae Lakes	99	12	40	41	-	4	2	-	-	83	6	10	-
Red Lake	1,566	93	703	505	102	12	151	-	19	1,261	268	18	-
Repulse Bay	111	14	3	49	-	38	7	-	-	97	-	14	-
Resolute Bay	155	7	-	109	2	-	16	21	19	129	-	7	-
Rimouski	443	131	234	58	12	2	6	-	16	62	340	25	-
Sachs Harbour	38	-	2	31	3	2	-	-	-	34	2	2	-
Sandspit	785	465	85	91	18	95	31	-	12	150	14	609	-
Sanikiluaq	83	-	-	51	2	-	30	-	2	81	-	-	-
Sherbrooke	495	367	24	48	48	8	-	-	9	77	359	50	-
St Leonard	90	30	44	10	6	-	-	-	6	10	74	-	-
St Theresa Point	279	1	36	130	43	53	16	-	3	257	18	1	-
Stephenville	225	21	16	67	24	73	18	6	54	126	14	31	-
Stony Rapids	834	80	465	138	22	111	18	-	2	289	475	68	-
Swift Current	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Taloyoak	146	13	-	15	46	-	70	2	-	133	-	13	-
The Pas	304	8	35	142	11	102	6	-	11	250	39	4	-
Tofino	674	211	273	130	20	38	2	-	2	245	378	49	-
Trois-Rivieres	2,653	2,331	194	58	28	10	8	24	70	54	2,319	204	6
Tuktoyaktuk	208	31	6	125	36	10	-	-	-	161	35	12	-
Tulita	328	104	114	89	-	-	21	-	-	167	135	26	-
Waskaganish	238	1	11	16	36	174	-	-	-	226	12	-	-
Watson Lake	656	509	107	26	14	-	-	-	8	20	524	104	-
Welland	116	102	8	-	-	2	-	4	4	2	77	2	31
Whale Cove	104	-	3	57	-	44	-	-	-	104	-	-	-
Wrigley	49	36	10	3	-	-	-	-	-	3	26	20	-
Yorkton	530	350	107	43	30	-	-	-	26	30	433	31	10
Total (94)	37,465	12,931	8,675	7,872	2,346	3,138	2,069	434	1,337	16,135	15,165	4,764	64

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers (Defn 2000) – This includes every Canadian air carrier that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of \$1,000,000 or more for the air services for which the air carrier held a licence. Also includes foreign air carriers.

Level IV-VI air carriers (Defn 2000) – Canadian air carriers not classified in report Level I-III that, in each of the two calendar years immediately preceding the report year, realized annual gross revenues of less than \$1,000,000 for the air services for which the air carrier held a licence. Since 2000, levels IV and VI are no longer applicable.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV-VI (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.